



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
28 March 2012
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия
Пункт 129 повестки дня
Международный остаточный механизм
для уголовных трибуналов

Строительство нового здания для Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, Отделение в Аруше

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В своей резолюции 66/240 Генеральная Ассамблея постановила первоначально ассигновать в счет общих работ по строительству в Аруше, Объединенная Республика Танзания, новых помещений для архивов Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов. Ассамблея также уполномочила Механизм начать этап разработки концепции проекта строительства и просила Генерального секретаря представить ей не позднее второй части ее возобновленной шестьдесят шестой сессии доклад, содержащий подробную информацию о всеобъемлющем плане управления проектом, в том числе о программных и функциональных потребностях, концепции проекта и основных этапах, начиная с разработки проекта и кончая строительством помещений и сдачей их в эксплуатацию.

В настоящем докладе содержится запрошенная информация и обновленные данные о ходе нынешнего проектного планирования. После принятия резолюции 66/240 проект начался в январе 2012 года, и ожидается, что для его завершения, включая сдачу в эксплуатацию в 2017 году, потребуется приблизительно пять лет. В докладе в общем виде указываются основные проектные этапы, включая назначение управляющего проектом, выбор места, наем проектной консультативной компании, деятельность по вопросам планирования и проектирования, наем компании-подрядчика, а также строительство и сдачу в эксплуатацию.



I. Введение

Справочная информация

1. Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов был учрежден резолюцией 1966 (2010) Совета Безопасности для продолжения выполнения функций Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, и Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года. В соответствии с резолюцией 1966 (2010) Совета Безопасности Механизм будет учрежден с двумя отделениями, которые начнут функционировать 1 июля 2012 года (отделение в Аруше для Международного уголовного трибунала по Руанде) и 1 июля 2013 года (отделение для МТБЮ, именуемое далее «отделение в Гааге для Международного трибунала по бывшей Югославии»), соответственно. Согласно уставу Механизма отделение для Международного трибунала по бывшей Югославии будет находиться в Гааге, а отделение для Международного уголовного трибунала по Руанде — в Аруше. Кроме того, в соответствии со статьей 27 устава Механизм отвечает за обустройство архивов трибуналов, включая их сохранность и доступ к ним. Архивы обоих трибуналов будут располагаться в одном месте с соответствующими отделениями Механизма.

2. Как сообщалось в контексте бюджета Международного остаточного механизма на двухгодичный период 2012–2013 годов (A/66/537 и Согг.1) и указывалось в смежной дополнительной информации, представленной Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам, а также в письменных ответах в адрес Пятого комитета, Международный конференционный центр в Аруше, где в настоящее время расположен Международный уголовный трибунал по Руанде, не подходит для долгосрочного использования Механизмом с учетом соображений безопасности и функциональных и программных потребностей.

3. В Аруше отсутствуют какие-либо крупные учреждения или органы Организации Объединенных Наций, которые могли бы поделиться с Механизмом служебными помещениями, и существующие здания в городе не отвечают предъявляемым функциональным и программным требованиям. По этим причинам в бюджете Механизма на двухгодичный период 2012–2013 годов были испрашены ресурсы для нового специально построенного здания, в котором размещалось бы отделение Механизма в Аруше.

Набросок проекта

4. В предлагаемом здании будет располагаться отделение Механизма в Аруше. Одна из ключевых функций Механизма будет заключаться в обустройстве архивов трибуналов. Архивы Международного уголовного трибунала по Руанде будут располагаться в новом здании, равно как и читальный зал и информационно-справочная служба архивного хранилища. В здании будет также нахо-

даться зал судебных заседаний для осуществления судебной деятельности¹, в отношении которой Механизм обладает юрисдикцией, а также служебные помещения сотрудников Механизма, выполняющих иные носящие постоянный характер функции Механизма, такие как защита свидетелей и потерпевших, обеспечение исполнения приговоров и оказание помощи национальным юрисдикционным органам.

5. Перед трибуналами была поставлена задача обеспечения административной поддержки Механизма в течение двухгодичного периода 2012–2013 годов. По истечении срока действия мандатов обоих трибуналов Механизм будет располагать своим собственным административным компонентом для оказания всей административной поддержки, необходимой для выполнения его основных функций.

6. Правительство Объединенной Республики Танзания согласилось выделить земельный участок и подвести все необходимые коммуникации, например электричество, водопровод, а также системы дренажа и удаления сточных вод, на безвозмездной для Организации Объединенных Наций основе для этого предлагаемого здания, и предложило несколько мест в Аруше, которые сейчас находятся на стадии оценки. Механизм и принимающая страна отлично сотрудничали, и для успешного выбора подходящего места для строительства потребуется дальнейшее всестороннее содействие со стороны правительства.

7. До настоящего времени были проведены другие плановые мероприятия, включавшие в себя определение функциональных и программных потребностей и смежных технических потребностей, анализ рекомендованных вариантов реализации проекта и административного управления им, а также составление графика реализации проекта. Эта деятельность более подробно описана ниже. Кроме того, планируется, что смета расходов на реализацию проекта будет представлена Генеральной Ассамблее в первом квартале 2013 года, а потребности на двухгодичный период 2014–2015 годов будут учтены в предлагаемом бюджете Механизма на двухгодичный период 2014–2015 годов.

II. Функциональные и программные потребности

Потребности, связанные со строительством

8. В здании будут находиться общие служебные помещения сотрудников отделения Механизма в Аруше; специальные помещения, включая помещения для хранения архивов и аналогичных материалов, зал судебных заседаний, читальный зал и информационно-справочная служба; вспомогательные помещения, включая информационный центр, центр управления системой обеспечения безопасности, небольшую столовую и медицинский пункт; а также другие помещения для служб эксплуатации зданий. По оценкам, общая площадь здания составит 4940 кв. м, и соответствующая краткая информация приведена в нижеследующей таблице (см. пункт 17) и подробно излагается в приложении I к

¹ Термин «судебная деятельность» означает рассмотрение в первой инстанции и в порядке апелляционного производства дел любых скрывающихся от правосудия лиц, на которых распространяется юрисдикция Механизма. Он также подразумевает другие процессуальные действия, такие как приобщение в особом порядке к материалам дел показаний и пересмотр приговоров согласно уставу Механизма.

настоящему докладу. Кроме того, площадь некондиционируемых помещений составит 1700 кв. м, о чем говорится в приложении II, включая парковочные места вне здания и места для посетителей в столовой. По определению эти некондиционируемые площади не нуждаются в обогреве или кондиционировании.

Хранение архивов и иных документов

9. С учетом объема архивных и иных материалов хранилище должно по площади составлять 1000 кв. м и находиться на цокольном этаже здания с учетом веса компактных книжных полок, которые будут использоваться для хранения документов. Помещение должно быть утеплено и оборудовано отвечающими предъявляемым требованиям системами обогрева, вентиляции и кондиционирования воздуха, способными устранять пыль и другие загрязняющие вещества и поддерживать в хранилище постоянную температуру 18–22°C и показатель относительной влажности 35–45 процентов. Хранилище будет оборудовано безводной системой пожаротушения. Доступ в хранилище будет строго ограничен благодаря установке специальных камер наблюдения и системы, сигнализирующей о несанкционированном проникновении.

10. По оценкам 150 кв. м площади хранилища архивов и материалов будут специально отведены для температурно-контролируемого сейфа для аудиовизуальных материалов, фотографий, артефактов и специальных изделий, нуждающихся в более сложных системах экологического контроля и фильтрации воздуха. В спецхранилище будет постоянно поддерживаться температура 8°C и показатель относительной влажности 25 процентов.

Зал судебных заседаний

11. С учетом имеющейся на данный момент площади для зала судебных заседаний Международного уголовного трибунала по Руанде зал судебных заседаний в предлагаемом здании будет занимать приблизительно 400 кв. м и включать в себя:

- a) отдельные места для всех сторон и сотрудников по правовым вопросам (камеры, секретариат, сторона обвинения, сторона защиты и обвиняемые, а также свидетели);
- b) помещения для сотрудников по вопросам поддержки судопроизводства (судебные секретари, а также отдельные кабинки для синхронных переводчиков, специалистов по аудиотехнике и сотрудников службы безопасности);
- c) места размещения технического оборудования (информационно-коммуникационная технология, автоматическая система кондиционирования воздуха и службы конференционного обслуживания);
- d) отдельные и защищенные помещения для камер и мест ожидания для свидетелей;
- e) открытое для общественности пространство;
- f) холл для судей.

Читальный зал и информационно-справочная служба

12. Для удовлетворения потребностей лиц, занимающихся научно-исследовательской деятельностью, потребуется читальный зал площадью приблизительно в 200 кв. м. Там будет находиться библиотека, архивная научная секция и информационно-справочная секция. В этом помещении будут находиться стационарные полки для книг и архивные каталоги, автоматизированные рабочие места для проведения научных исследований с помощью настольных компьютеров для доступа к базам данных и аудиовизуальная аппаратура. В помещениях будет поддерживаться комнатная температура и не будет требоваться каких-либо специальных конструкций.

Площадь служебных помещений для постоянных сотрудников

13. В рамках подготовки бюджетных материалов Механизма на двухгодичный период 2012–2013 годов был проведен детальный анализ непосредственных и будущих кадровых потребностей. После закрытия Международного уголовного трибунала по Руанде потребуются в общей сложности порядка 56 сотрудников для выполнения постоянных функций Механизма в отделении в Аруше. Поскольку в настоящее время административная поддержка Механизма оказывается Международным уголовным трибуналом по Руанде, в будущем необходимо будет решить вопрос об оказании административной поддержки деятельности отделения в Аруше. Лишь для целей планирования потребностей в помещениях статья расходов для обеспечения рабочими местами дополнительных 34 сотрудников (30 сотрудников по административным вопросам и 4 сотрудников службы безопасности) была включена в смету по разделу служебных помещений. Поскольку проект здания еще не определен, количество сотрудников службы безопасности в штатском пока не установлено. Для этих сотрудников не требуются специальные служебные помещения, поскольку вопросы об их рабочих местах будут решаться в рамках сметы расходов на общее используемое пространство.

14. Как указывается в приложении I, общая площадь служебных помещений для сотрудников отделения в Аруше составляет 751,5 кв. м нетто.

Помещение для сотрудников, выполняющих функции на специальной основе

15. В своей резолюции 1966 (2010) Совет Безопасности постановил, что Механизм должен иметь возможность оперативно увеличивать свое штатное расписание для оказания содействия всем процессам или другим видам судебной деятельности, которые входят в сферу его юрисдикции. Поэтому будет необходимо обеспечивать, чтобы предлагаемое новое здание могло быть быстро адаптировано для предоставления служебных помещений вплоть до 80 дополнительных сотрудников, необходимых для поддержки одного судебного процесса. Для соблюдения конфиденциальности необходимо отвести отдельные зоны для сотрудников стороны обвинения, камер и защиты. Для соблюдения принципа конфиденциальности также потребуются ограничение доступа к помещениям, в которых находятся архивы и досье пользующихся защитой свидетелей. Приблизительно половина задействуемых на специальной основе сотрудников, включая синхронных переводчиков, судебных секретарей, специалистов по аудио и видеотехнике и сотрудников по оказанию поддержки свидетелям, не будут нуждаться в отдельных служебных помещениях, поскольку они будут про-

водить большинство своего времени в суде или безопасных помещениях для свидетелей, а также совместно пользоваться служебными помещениями.

16. Поэтому таким сотрудникам не потребуются специальные служебные помещения. Скорее, потребности в размещении таких сотрудников будут обеспечиваться посредством использования общих используемых областей в здании, что не приведет к необходимости увеличения его общей площади. Сотрудники, которые выходят на работу на временной основе или с коротким сроком уведомления, будут обеспечиваться компактными рабочими местами в общей зоне и необходимыми средствами обслуживания, такими как компьютер, телефон, рабочий стол и полки для хранения документов. Обычно такой порядок именуется «временным размещением» или «использованием системы незакрепленных рабочих мест». Кроме того, площади в здании объекта будут достаточно большими, с тем чтобы позволять создавать заранее оборудованные временные рабочие места в случае возникновения в них потребности в долгосрочном плане.

17. Краткая информация о функциональных и программных потребностях здания излагается в приложениях к настоящему докладу. Общие сметные потребности были определены на основе чистых пространственных потребностей, а также используемых на общеорганизационной основе и в рамках Организации Объединенных Наций стандартных циркуляционных факторов, общих зональных факторов и общих факторов здания. В нижеследующей таблице приводится краткая информация о потребностях, касающихся площади здания:

Резюме зональных параметров предлагаемого здания

<i>Функциональное назначение</i>	<i>Итого (в кв. м)</i>	<i>Площадь (в кв. м)</i>
Служебные помещения		1 270
Чистая площадь с учетом штатного расписания	751,5	
30-процентный циркуляционный фактор (30 процентов от 751,5)	225,5	
30-процентный общий зональный фактор (30 процентов от (751,5+225,5))	293,1	
Специальные помещения		2 847
Чистая площадь	2 190,0	
30-процентный циркуляционный фактор (30 процентов от 2190)	657,0	
20-процентный общий фактор (20 процентов от (1270+2847))		823
Итого, общая площадь здания		4 940

Требования, предъявляемые к месту расположения

18. Минимальный размер земельного участка, необходимого для этого объекта, составляет приблизительно 5 акров. По причинам, связанным с необходимостью обеспечения безопасности, объект следует сооружать не в центре города, а скорее в незастроенной зоне, отделенной от других зданий и коммерческих объектов. Для содействия доступу ученых и других представителей об-

ществленности его следует разместить не более чем в 20 км от города и он должен находиться не более чем в 1 км от крупной благоустроенной автомагистрали. Земельный участок должен быть относительно ровным и не находиться в подвергаемой опасности затопления местности или у рек. Поскольку подножие горы Меру расположено непосредственно к северу от Аруши, наиболее вероятные места будут находиться к востоку, югу или западу от города.

Смежные технические потребности

Потребности, связанные с необходимостью обеспечения безопасности

19. Департамент по вопросам охраны и безопасности участвовал в первоначальном планировании проекта, и с ним будут проводиться всесторонние консультации при определении требований в области обеспечения безопасности проекта, в том числе требований, имеющих отношение к месту расположения, а также к самому зданию. Департамент также будет ведущим подразделением, координирующим связанные с обеспечением безопасности вопросы в принимающей стране, включая вопросы, касающиеся строительной площадки.

Требования, предъявляемые к участку с точки зрения безопасности

20. Департамент по вопросам охраны и безопасности проведет тщательное обследование мест расположения, предложенных принимающей страной, и утвердит место расположения (или места расположения) до проведения и завершения переговоров по вопросу о выделении земельного участка. В число основных областей обследования будет входить следующее: а) обеспечение надлежащего ограждения для уменьшения опасности взрывов; б) маршруты эвакуации; с) близость расположения служб чрезвычайной помощи; и d) обзор близлежащих объектов и зданий.

21. Периметр выбранного в конечном счете места расположения будет защищен посредством установки аппаратуры пресечения и выявления вторжений, а также досмотра пешеходов и автотранспортных средств, включая проверки сотрудников, посетителей и работников почтовых и транспортных служб.

Требования, предъявляемые к безопасности здания

22. При проектировании будут учитываться минимальные оперативные стандарты безопасности. В здании будет находиться контрольная зона, отдел по проверке пропусков и удостоверений личности, командный центр по вопросам безопасности и смежные вспомогательные зоны действия служб безопасности. Оно будет также оборудовано средствами видеонаблюдения и контроля за доступом на всей территории.

23. Общий объем диска для хранения в цифровой форме материалов Международного уголовного трибунала по Руанде составляет 1 петабайт, который будет храниться как на дисках, так и на лентах с записанными данными с аналогичным объемом памяти, необходимым для резервной копии. Поэтому общая необходимая площадь для информационного и телекоммуникационного центра составит приблизительно 95 кв. м.

24. Центр данных должен находиться на цокольном этаже здания с учетом веса информационно-коммуникационной аппаратуры. Центр данных должен быть расположен в безоконном помещении и обеспечен необходимым конди-

ционированием воздуха, электроснабжением на базе резервного источника бесперебойного питания и системами наблюдения и контроля за доступом.

25. Глобальная передача данных и телекоммуникации будут поддерживаться по спутниковой связи. Локальная вычислительная сеть будет работать на стекловолоконных и медных соединениях, и потребуется беспроводная сеть связи как на местах, так и в широкой зоне. Потребуется радиосеть УВЧ/УКВ, особенно для использования сотрудниками служб безопасности.

III. Нынешнее состояние процесса планирования

Проектное финансирование и смета расходов

26. Проект будет финансироваться по линии начисленных взносов в бюджет для Механизма. Генеральная Ассамблея утвердила первоначальные ассигнования в размере 3 млн. долл. США и обратилась с просьбой провести обзор дальнейших бюджетных потребностей по завершении этапа разработки концепции проекта. Данные о проектной смете будут получены в первом квартале 2013 года после назначения к концу 2012 года архитектурного проектного консультационного бюро и завершения разработки концепции проекта.

Административные процедуры

Общее проектное административное управление

27. Секретарь Механизма отвечает за повседневный надзор и принятие решений в связи со строительством предложенного нового здания. Помощник Генерального секретаря из Управления централизованного вспомогательного обслуживания через посредство Группы по управлению собственностью за рубежом будет обеспечивать общую ориентацию и техническое консультирование по вопросам планирования, разработки и реализации проекта. Кроме того, Управление централизованного вспомогательного обслуживания будет консультировать Механизм по вопросам общесистемной в рамках Организации Объединенных Наций передовой практики и уроков, извлеченных при реализации аналогичных крупных проектов.

Координация с Международным уголовным трибуналом по Руанде

28. Ассигнования на административную поддержку не были включены в бюджет Механизма на двухгодичный период 2012–2013 годов, поскольку оба Трибунала будут отвечать за оказание Механизму услуг в сфере административной поддержки. В то время как Секретарь Механизма отвечает за проект в целом, технические мероприятия, связанные с закупками и набором кадров, будут осуществляться административными подразделениями одного из двух Трибуналов, которым будут делегированы полномочия согласно Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций. По завершении срока действия мандатов обоих Трибуналов эта деятельность будет осуществляться самим Механизмом.

29. Поддержка деятельности по вопросам связей с принимающей страной будет оказываться Секретарю Механизма Международным уголовным трибуналом по Руанде в течение первых нескольких лет реализации проекта до тех пор, пока штат Механизма не будет полностью укомплектован. Оба Трибунала

начали оказывать помощь Механизму посредством планирования строительства здания в Аруше в таких областях, как информационно-коммуникационные технологии, закупки, бюджет, общее обслуживание и людские ресурсы.

Координация с Управлением централизованного вспомогательного обслуживания

30. Управление централизованного вспомогательного обслуживания обеспечивает ориентирование и поддержку по всем аспектам реализации проекта в координации с другими ключевыми заинтересованными в реализации проекта сторонами, такими как Департамент по вопросам охраны и безопасности, Управление информационно-коммуникационных технологий и Управление по правовым вопросам. Управление и Механизм регулярно проводят видео- и телеконференции с начала 2012 года и будут и впредь делать это в ходе реализации проекта.

31. В феврале 2012 года Группа по управлению собственностью за рубежом Управления централизованного вспомогательного обслуживания провела в Аруше миссию для оказания технических консультативных услуг и поддержки Механизму, включая проведение обзоров функциональных и программных потребностей, анализа потенциальных строительных площадок, оказание консультационных услуг, связанных с передовыми наработками в области управления проектами, их разработки и реализации, а также составлением генерального проектного графика.

Управление проектом

32. Механизм осознает необходимость привлечения дополнительных специальных ресурсов для укрепления существующего потенциала в таких областях, как управление проектом, проектирование и управление процессом строительства. Поэтому в феврале 2012 года начнется процесс подбора специального управляющего проекта. Управляющий проекта будет отчитываться перед Секретарем Механизма и действовать в тесной координации с Управлением централизованного вспомогательного обслуживания. Должность управляющего проекта, финансируемая по линии временного персонала общего назначения, будет заложена в бюджет проекта.

33. В число основных обязанностей управляющего проекта будет входить следующее:

а) оказание помощи и консультативных услуг Секретарю Механизма в общем управлении проектом применительно, в частности, к срокам/графикам реализации проекта, основным этапам, ключевым результатам, материально-техническому снабжению и бюджету;

б) повседневное управление деятельностью внешних подрядчиков и консультантов;

в) анализ отчетов, касающихся стратегий по вопросам планирования, проектирования и строительства, а также вынесение консультативных заключений;

- d) разработка предложений, определение круга ведения и сферы деятельности служб в области закупок применительно к обеспечению на подрядной основе оказания необходимых консультативных услуг;
- e) разработка плана управления рисками в связи с проектом.

Методология реализации проекта

34. На основе имеющихся местных ресурсов, включая технических экспертов и общий потенциал в области проектирования и строительства, в рамках проекта будет задействоваться технология «проектировка-торги-строительство» при проектировании и строительстве. Этот метод предусматривает выбор архитектурного конструкторского бюро для окончательной разработки и определения проектных потребностей с учетом контрактных документов, а затем выбор компании-подрядчика для проведения строительных работ. Этот метод позволяет Механизму осуществлять в максимальной степени контроль и возможности для снижения степени рисков на каждом этапе реализации проекта по сравнению с другими методами, такими как «торги-строительство» или строительство «под ключ».

35. Хотя здание будет рассматриваться в качестве международной территории, согласно Уставу Организации Объединенных Наций и соглашению с принимающей страной, Механизм будет на добровольной основе соблюдать действующие местные строительные и плановые установки, коды и профессиональные стандарты или большинство соответствующих международных стандартов при планировании, проектировании и реализации проекта.

Сроки реализации проекта

36. Согласно оценкам, срок от начала планирования и проектирования до сдачи в эксплуатацию проекта составляет 5,25 года. Предлагается, чтобы информация о ходе осуществления проекта на ежегодной основе доводилась до сведения государств-членов. Краткая информация о графике осуществления проекта приводится в приложении III. В промежуточный период отделение Механизма в Аруше будет находиться в помещениях здания, где располагается Международный уголовный трибунал по Руанде, до завершения строительства нового здания.

Приложение I

Потребности в служебных помещениях

а) Анализ потребностей в служебных помещениях на основе штатного расписания

<i>Количество сотрудников с указанием отдела</i>	<i>ЗГС/ПГС</i>	<i>Д</i>	<i>С</i>	<i>ОО/ПС</i>	<i>Количество сотрудников</i>
Канцелярия Секретаря	1	–	8	3	12
Секция помощи свидетелям и потерпевшим	–	–	3	6	9
Секция лингвистического обслуживания	–	–	2	0	2
Канцелярия Председателя	1	–	2	1	4
Канцелярия Обвинителя	1	–	10	7	18
Секция ведения архивов и документации	–	–	6	5	11
Служба безопасности	–	–	2	2	4
Административный аппарат	–	–	10	20	30
Итого	3	–	43	44	90
Чистая площадь рабочего места с учетом занимаемой должности	35,67	17,83	8,91	5,94	
Итого, чистая площадь	107,0	–	383,1	261,4	
Всего, чистая площадь					751,5

Сокращения: ЗГС — заместитель Генерального секретаря; ПГС — помощник Генерального секретаря; Д — директор; С — специалист; ОО — общее обслуживание; ПС — полевая служба.

б) Анализ потребностей в служебных помещениях для специальных зон

<i>Функция</i>	<i>Площадь (в кв. м)</i>	<i>Итого (в кв. м)</i>
Хранилище документов		1 000
Судебные документы МУТР	250	
Прочие основные документы МУТР	250	
Административные документы МУТР	100	
Отчеты Механизма	250	
Спецфонды (низкотемпературная камера)	150	
Зал судебных заседаний		400
Зал судебных заседаний	150	
Места для судей	100	
Пространство, открытое для общественности	75	
Камера для подсудимых	15	
Кабина с аппаратурой аудиовизуальной связи	15	

<i>Функция</i>	<i>Площадь (в кв. м)</i>	<i>Итого (в кв. м)</i>
Кабина для синхронных переводчиков	15	
Комната ожидания для свидетелей	15	
Помещения для сотрудников службы безопасности	15	
Читальный зал и информационно-справочная служба		200
Читальный зал	100	
Информационно-справочная служба	100	
Столовая		200
Кухня	50	
Зона обслуживания	50	
Внутренний обеденный зал	100	
Медицинский пункт		35
Регистратура/зона ожидания	10	
Кабинеты	15	
Комната для медосмотра	10	
Центр данных		80
Телекоммуникационный центр		15
Служба безопасности		150
Зона досмотра	25	
Служба выдачи пропусков и удостоверений личности	15	
Командный центр	15	
Склад оружия	10	
Холл для персонала	25	
Раздевалка с индивидуальными шкафчиками для одежды	30	
Спортивный зал	30	
Подсобные зоны		110
Погрузочно-разгрузочная платформа	30	
Общий склад	40	
Диспетчерская транспортная зона	10	
Эксплуатационная зона	30	
Итого		2 190

Сокращение: МУТР — Международный уголовный трибунал по Руанде.

Приложение II

Анализ потребностей в помещениях в некондиционируемых зонах

<i>Функция</i>	<i>Площадь (в кв. м)</i>
Внешние столовые места	50
Парковочные места	
Парковочные места для сотрудников ^a	900
Парковочные места для посетителей ^b	450
Парковочные места для служебных автотранспортных средств ^c	300
Итого, некондиционируемые зоны	1 700

^a Исходя из 40 автотранспортных средств на 15 кв. м на одно место плюс 50-процентный циркуляционный фактор.

^b Исходя из 20 автотранспортных средств на 15 кв. м на одно место плюс 50-процентный циркуляционный фактор.

^c Исходя из 10 автотранспортных средств на 20 кв. м на одно место плюс 50-процентный циркуляционный фактор.

Приложение III

Краткая информация о графике реализации проекта строительства нового здания

№	Вид деятельности	2012 год				2013 год				2014 год				2015 год				2016 год				2017 год	
		K1	K2	K3	K4	K1																	
1	Разрешение Генеральной Ассамблеи на начало концептуального проектирования	◆																					
2	Выбор управляющего проектом	■																					
3	Выбор места расположения	■	■	■																			
4	Программирование	■	■																				
5	Доклад о ходе осуществления для Генеральной Ассамблеи на ее возобновленной шестьдесят шестой сессии	◆																					
6	Выбор консультанта по архитектурным вопросам		■	■	■																		
7	Концептуальный проект				■																		
8	Смета расходов					■																	
9	Обращение к Генеральной Ассамблее с просьбой дать разрешение на начало проектирования и строительства (возобновленная шестьдесят седьмая сессия)						◆																
10	Разрешение Генеральной Ассамблеи на начало проектирования и строительства							◆															
11	Разработка проектной и строительной документации							■	■	■													
12	Доклад о ходе осуществления проекта для шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи											◆											
13	Конкурентные торги, касающиеся строительного контракта										■	■	■										
14	Переговоры по контракту, присуждение контракта и мобилизация средств													■	■								
15	Этап строительства и внутренней отделки														■	■	■	■	■	■	■	■	■
16	Доклад о ходе реализации проекта Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии															◆							
17	Доклад о ходе реализации проекта Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии																					◆	
18	Сдача в эксплуатацию																						◆

Условные обозначения:

◆ Этап/дата реализации проекта

■ Продолжительность проектной деятельности